



Journal LE LANCÉEN

mensuel d'information

Journal des Intérêts de Lancy • Distribué à tous les ménages de Lancy • Tirage 14 400 exemplaires • N° 219, avril 2006, 43^e année

En bref

Nouveauté

A partir de ce numéro du "Lancéen", la Bibliothèque municipale de Lancy va participer activement à la rédaction de votre journal local, avec une nouvelle rubrique dans laquelle les bibliothécaires vous diront tout de leurs coups de cœur du moment. Les enfants ne seront pas oubliés, avec des propositions de lectures originales et récréatives. Un grand merci à toute l'équipe des bibliothécaires lancéennes pour leur enthousiasme et leur dévouement! La Rédaction

Festival Meli mel'EAU

Le Festival Meli mel'EAU se poursuit à Marignac avec un programme alléchant et toujours les concours des "points d'eau" de la commune, avec des sympathiques cadeaux à gagner. En mai, des balades printanières en famille le long des cours d'eau de notre région vous sont proposées. Page 8

Délai

Remise des articles pour le numéro de mai 2006:

28 avril 2006



<< Le Petit Prince >>

invite

les enfants malicieux de 2 à 5 ans
à découvrir des

HISTOIRES LUINES



Les samedis 6 et 13 mai 2006 à 15h et à 17h

A la Garderie Educative, rue du Bachet 8, 1212 GRAND-LANCY

Représentations gratuites suivies d'un goûter offert

Réservations obligatoires dès le 24 avril 2006
Tél.: 022 794 16 62 (répondeur)

Ouverture des portes: 15 minutes avant chaque représentation

Sommaire

Culture	3
Livres	5
Femmes	7
Parents & Enfants	7
Vie communautaire	11
Vie Associative	13
Sports & Loisirs	14

Impressum 15



Mairie-Infos

Supplément d'informations
officielles de la Ville de Lancy

Mairie-Infos	17
Sécurité	19
Reflets du CM	19
Mémento	20

I N S T I T U T

FLORIMONT

DU JARDIN D'ENFANTS AUX PORTES DE L'UNIVERSITÉ.



Collège catholique ouvert aux élèves de toutes les confessions.

Toutes les classes sont mixtes.

Jardin d'enfants dès 3 ans - classes enfantines et primaires -
classes secondaires préparation à la Maturité Suisse et au Bac-
calauréat Français L, ES, S

Camp d'été & Flo-Vacances

Venez nous voir en "voisin",
nous vous ferons visiter notre école avec
le plus grand plaisir.

Avenue du Petit-Lancy 37 CH-1213 Petit-Lancy / Genève

Tél.: +41(0)22 879 00 00 Fax: +41(0)22 792 09 18 e-mail: info@florimont.ch www.florimont.ch



Design Optique

LIONEL QUAGLIA
OPTICIEN

1, chemin des Palettes
CH - 1212 Grand-Lancy
Tél. 022 794 44 33
Fax 022 794 44 42

MAXIVUE
LES OPTICIENS



Groupe Culturel de Lancy

Concert, le dimanche 9 avril 2006 à 17h.00, en l'Eglise catholique romaine Notre-Dame des Grâces: Orchestre Saint-Pierre - Fusterie et Choeur de Renens
Direction: Reynold Meylan.
Direction musicale: Antoine Marguier.
Solistes: Blandine Charles, soprano
Brigitte Balleys, mezzo-soprano
José Pazos, ténor
Nicolas Carré, baryton-basse.
J. Brahms (Schicksalslied), J. Haydn (Nelsonmesse).

Entrée: Fr. 20.- / AVS, étudiants, enfants dès 6 ans: Fr. 15.-

Concert, le dimanche 30 avril 2006 à 17h.00, en l'Eglise catholique chrétienne de la Sainte-Trinité, Grand-Lancy: l'accordéon dans la musique classique. Lionel et Stéphane Chapuis, accordéon de concert.
Piazzolla, Ginastera, Katchatourian.

Entrée: Fr. 20.- / AVS, étudiants, enfants dès 6 ans: Fr. 15.-

Danse, le samedi 6 mai 2006 à 20h.00 et le dimanche 7 mai 2006 à 17h.00, à l'Aula de Saussure, Petit-Lancy: Ecole de Danse Crescendo, dir: Dany Handley.

Entrée: Fr. 20.- / AVS, étudiants, enfants dès 6 ans: Fr. 15.-

Concert, le vendredi 12 mai 2006 à 20h.30, en l'Eglise catholique romaine Notre-Dame des Grâces: Orchestre de la Madeleine et Choeur Renaissance, direction Théo Gafner.
Mozart, Messe du Couronnement.

Entrée: Fr. 25.- / AVS, étudiants, enfants dès 6 ans: Fr. 15.-

Danse, le samedi 13 mai 2006 à 20h.00 et le dimanche 14 mai 2006 à 17h.00 en l'Aula de Saussure: Académie de Danse de Genève, dir: Laura Smeak (classes pré-professionnelles) et musiciens des classes pré-professionnelles des Conservatoires de musique de Genève.

Entrée: Fr. 25.- / AVS, étudiants, enfants dès 6 ans: Fr. 20.- **M. Bovey**

Isabelle Excoffier à la Ferme de La Chapelle

Sculptures

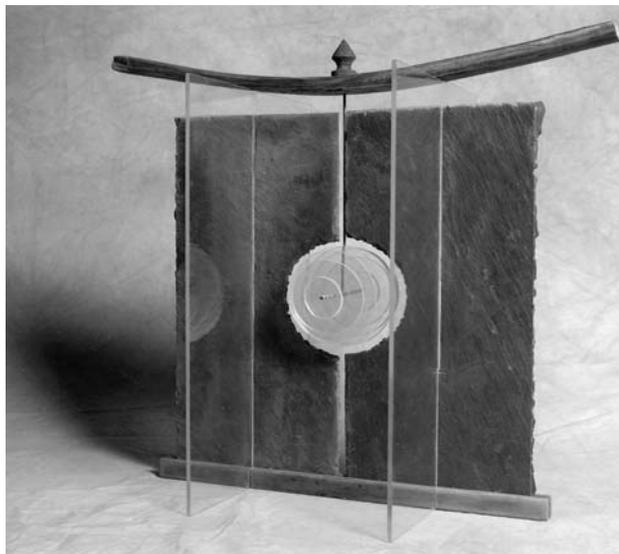
Du 4 au 23 mai 2006

C'est une habituée des lieux qui investit La Chapelle en ce joli mois de mai. En effet, c'est la troisième fois qu'Isabelle Excoffier expose à Lancy avec, dans ses bagages, toujours des créations originales créées à base de quatre matériaux principaux: le bois, le fer, l'ardoise... et le plexiglas dont l'artiste apprécie la neutralité: «Dans le plexiglas, ni texture, ni couleur, ni chaleur, ni froid. Même pas l'usure. Dans le plexiglas, il n'y a que la transparence. Avec d'autres éléments, la transparence se mue en réflexion. La réflexion fait naître des dédoublements de formes. Ainsi naissent les mirages. Avec le plexiglas, les formes deviennent virtuelles».

Lorenzini

Vernissage:

Le mercredi 3 mai 2006 dès 18h.30.



Heures d'ouverture de la galerie:

Du mardi au vendredi de 16h.00 à 20h.00; samedi, dimanche et jours fériés de 14h.00 à 18h.00. Fermée le lundi.

Adresse:

39, rte de la Chapelle, bus 14 et tram 13 (arrêt Bachet-de-Pesay).

Théâtre à Marignac

Du 27 au 30 avril et du 4 au 7 mai à 20h.30

“Un air de famille”

de J.-P. Bacri & A. Jaoui
par la Compagnie des Hasards

“Au père tranquille”, n'est pas un bistrot aussi tranquille qu'en apparence, surtout le vendredi soir, jour du sacro-saint repas des “Ménard”. Et aujourd'hui justement, nous sommes vendredi et toute la famille se retrouve au complet, ou presque, pour fêter l'anniversaire

de “Yoyo”. La fête joyeuse tourne vite au grand déballage et tout le monde y lave son linge sale, entraînant le spectateur dans une comédie grinçante et drôle.

Avec: Désirée Devaud
François Hoffner
Thierry Paulmier
Véronique Perrin
Patrick Petit
Isabelle Wyss

Mise en scène: Valérie Poirier

Visite de l'exposition commentée par l'artiste:

Le mercredi 10 mai de 20h.00 à 21h.30.

Du 17 au 19 mai à 20h.30 et le 21 mai à 18h.30

Pour le retour de LESARTS à Marignac, nous avons décidé de vous présenter un nouveau spectacle. Ce spectacle s'appelle “4”.

Une improvisation de douze minutes où chacun des 4 comédiens possède son propre thème. Rien de compliqué jusque là... Seulement voilà, les improvisations seront de plus en plus courtes et chaque thème devra être traité!

Salle La Plage - Ferme Marignac

28 av. Eugène-Lance - Grand-Lancy
Tél.: 022 794 55 33

12^{ème} Festival International de Country Music au Parc Marignac



25-26-27-28 mai 2006

Le 12^{ème} Festival International de Country Music organisé dans le cadre de Lancy En Fête s'annonce plein de surprises et de moments forts pour les 30'000 spectateurs attendus au Parc Marignac (Grand-Lancy).

Le rendez-vous de cow-boys Cette année encore, cow-boys et cow-girls de la région, ainsi que tous ceux

qui ont un peu de Far West dans le cœur, vont vibrer au son du violon, du banjo et de la pedal steel guitar. Si certains connaissent tout du style country, d'autres pourront découvrir les vrais racines de cette musique dont les bases furent importées d'Europe pour devenir, au début du XX^{ème} siècle, avec le blues, la musique traditionnelle américaine.

Une belle brochette de vedettes

En avant première, nous vous présentons quelques vedettes de ce 12^{ème} Festival International de Country Music 2006:

- Danni LEIGH (USA)
- Mike BELLA (USA)
- FOSTER MARTIN BAND (CAN)
- THE HEY BOYZ (USA)

Comme chaque année, l'organisa-

tion est assurée par le club sportif du Lancy Natation.

N'oubliez surtout pas le grand feu d'artifice du samedi 27 mai 2006 à 22h.30 qui sera tiré depuis la piscine du Grand-Lancy, voisine du site du festival, histoire de rappeler que Lancy-Natation, le club organisateur, regroupe de talentueux et réputés nageurs.

Fête foraine Dans le cadre de Lancy En Fête, une grande fête foraine et de nombreux stands installés dans le Parc Marignac assureront une ambiance décontractée et familiale.

Venez vivre le 12^{ème} Festival International de Country Music les 25-26-27-28 mai 2006 gratuitement, dans le cadre enchanté du Parc Marignac, avenue Eugène-Lance au Grand-Lancy.

Pour plus d'informations sur le programme, veuillez consulter le site: www.festival-country.ch



La chronique de la Bibliothèque municipale de Lancy

Ce mois-ci les bibliothécaires vous livrent:

Roman

La Dernière récolte / John Grisham
Robert Laffont, 2002

Ce roman, situé dans le Sud historique des Etats-Unis, s'inspire de l'enfance de l'auteur dans une plantation de coton en difficulté du delta du Mississippi, dans l'Arkansas. On y croise des fermiers impitoyables, des ouvriers misérables, et un petit garçon de sept ans, témoin d'un meurtre...

Habituellement dans l'univers juridique, l'auteur change de registre et nous entraîne avec plaisir au cœur du monde agricole du Sud des Etats-Unis.



Bande dessinée adulte

L'Assassin qui parle aux oiseaux / Jean-Claude Servais
Dupuis, 2005

Accusé de meurtre, Blaise van Hoppin, dit le Roitelet, se retrouve enfin libre après douze ans de réclusion. Pour la population du village, c'est l'assassin qui revient sur les lieux de son crime. Sans haine ni rancœur, le Roitelet tente de reconstruire sa vie, avec l'aide de ses plus proches alliés, les oiseaux.

Jean-Claude Servais nous promène, une fois de plus, dans la nature et le monde animalier à travers une magnifique histoire où il dénonce la lâcheté et l'intolérance.

A noter qu'un dossier pédagogique, rédigé par des ornithologues et illustré par l'auteur offre de nombreuses informations sur les oiseaux de nos régions. BD en 2 volumes.



Album enfant

Le Roi des ogres veut croquer la maîtresse / Didier Lévy, illustrations d'Anne Wilsdorf
Collection: Mes p'tites histoires, 11 Nathan, 2005

Bouba, le roi des ogres a encore dévoré une maîtresse d'école! Le cuisinier n'en peut plus, il doit à nouveau lui en trouver une, si possible immangeable. Ce qui semble être le cas de Madame Navet, qui prend en main la scolarité du roi des ogres avec douceur et fermeté.

Rien de tel que l'affrontement d'un ogre et de son institutrice pour faire passer avec humour le plaisir de l'apprentissage et de la lecture. Pour les 3-6 ans.



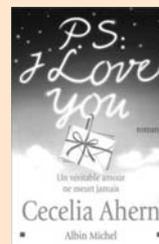
Roman d'amour

PS. I love you / Cecelia Ahern
Albin Michel, 2004

Holly et Gerry s'aimaient follement. Ils avaient la vie devant eux. Du moins le croyaient-ils... La mort soudaine de Gerry laisse Holly désespérée. Son ultime cadeau: "La Liste", dix lettres à ouvrir après sa mort qui, chaque mois, aideront Holly à reprendre pied. Elle comprendra peu à peu que la vie vaut la peine d'être vécue...

Un roman poignant et drôle, tendre et juste. Pour toute personne ayant perdu un être aimé avant l'heure. Un livre qui fait pleurer et rire en même temps. Roman disponible en français et en anglais.

📖 **Bonne lecture!**



Bibliothèque Municipale de Lancy

70, route du Pont-Butin
1213 Petit-Lancy
Tél.: 022 792 82 23
Fax: 022 793 87 18

Heures d'ouverture

Mardi de 15h.00 à 20h.00
Mercredi de 10h.00 à 12h.00
et de 15h.00 à 18h.00

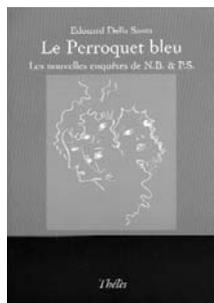
Jeudi de 15h.00 à 20h.00
Vendredi de 15h.00 à 20h.00
Samedi de 10h.00 à 12h.00

"Trottinette" publie un nouveau roman

Pour les 8'000 élèves qui ont défilé de 1946 à 1986 dans la classe d'Edouard Della Santa, le surnom de "Trottinette" doit sûrement leur rappeler quelque chose... Ce prof de biologie, à la retraite depuis 20 ans, s'est mis à l'écriture et publie aujourd'hui son troisième roman, le deuxième des enquêtes de deux détectives de choc et de charme Nancy Bregg et Pamela Scott. Vous souhaitez en savoir plus? Alors plongez-vous dans les pages du "Perroquet bleu" qui vous transporteront en Egypte et au Brésil où vous attendent de nouvelles et palpitantes aventures. 📖 **K. L.**

"Le Perroquet bleu", Editions Thélès,

Paris, 2005. Renseignements auprès d'Edouard Della Santa, chemin de la Vendée 29, 1213 Petit-Lancy, tél. 022 792 47 64.



20^{ème} Salon du Livre et de la Presse

Le rendez-vous incontournable des amateurs de livres est à la fête! En effet, le Salon du Livre et de la Presse de Genève ouvre une vingtième fois ses portes et propose comme toujours un programme alléchant. Le pays hôte d'honneur sera l'Algérie et la grande exposition d'art sera consacrée à "Chagall et la femme".

Des événements annexes tels que le Salon de l'étudiant, Europ'ART, le Salon de la Musique et le Salon africain du livre sont reconduits.

A Geneva Palexpo, du 27 avril au 1^{er} mai 2006. Renseignements sur les heures d'ouverture et les animations sur www.salondulivre.ch 📖 **K. L.**

Exposition collective d'Artistes lancéens

Du 7 au 9 avril 2006

Nicole Faccini, Jacqueline Favre, Carmen Gogniat Marini, Giovo, Bernard Mamie, Rita Muller, Denise Pougner, Thérèse Rutsch, Alicja Rzepka, Stéphanie Tshitundu

MARIGNAC

Ville de Lancy



FERME MARIGNAC - 28, av. Eugène-Lance - 1212 Grand-Lancy
Ouverture vendredi dès 18h, samedi et dimanche de 13h à 18h



L'Union féminine toujours active

Comme à l'accoutumée, en ce début d'année, l'Union féminine de la paroisse catholique romaine du Grand-Lancy a réuni ses membres pour fêter la Chandeleur.

Née en 1916, cette association regroupe 80 dames dévouées aux paroisses de Notre-Dame des Grâces et de la Sainte-Famille.

Connue au départ sous le nom d'"Association des Mères Chrétiennes", sous la présidence de l'Abbé Mantilleri, fondateur de l'église Notre-Dame des Grâces, le groupe a évolué avec son temps. L'équipe des mères très pieuses qui se réunissaient après les messes a changé. Aujourd'hui, ces dames œuvrent pour l'évolution sociale de la famille, l'aide aux personnes âgées, aux jeunes filles en difficulté et les visites aux malades. Elles participent, avec l'aide de l'Abbé Gérard Bondi, à l'organisation de la kermesse paroissiale très appréciée du public.

Un Comité très actif Bien que le groupe manque de jeunes recrues, le comité de l'Union féminine reste très actif. Il organise une raclette à l'automne, une fête des Rois suivie d'un loto en janvier. 2 à 3 fois par an, une messe est dite, suivie d'un petit déjeuner fort sympathique.

Quelques conférences et discussions sur la vie actuelle, la famille, la religion, la pauvreté sont préparées. Enfin, les dames sont invitées à un repas en campagne, en fin d'année scolaire.

Il convient de souligner l'ambiance très conviviale de chacune de ces manifestations. Le sens de la fête prédomine dans le comité - composé de 6 personnes - qui n'hésite pas à se déguiser lors de la fête de l'Escalade.

Si vous souhaitez rejoindre le groupe, vous pouvez contacter Madame Germaine Kaufmann (022 794 16 90). **E. B.**

L'Equipe du Bus Prévention Parcs à Paris pour le "juste debout"

Depuis septembre 2005, le BUPP (Bus Prévention Parcs) a mis en place au Collège de Saussure une salle de sports ouverte aux filles dès 15 ans, sans inscription et gratuite. Là-bas, elles peuvent y faire du Tae bo et de la danse hip-hop.

C'est dans ce contexte-là qu'a été construit le projet "juste debout". Le week-end du 18-19 février 2006, 12 filles dont 4 de Lancy sont parties encadrées par 3 personnes de l'équipe du BUPP à Paris pour assister à un "battle", un concours de danse hip-hop.

Pour financer le week-end, les jeunes filles âgées de 16 à 20 ans ont organisé 5 ventes de pâtisseries, prouvant alors qu'elles pouvaient

être actives dans l'élaboration d'un projet.

La commune de Lancy ainsi que celle de Bernex ont également soutenu financièrement ce projet.

Le bilan est très positif. Toutes les filles sont revenues soudées et heureuses. Leurs différences d'âge ou de quartier, qui auraient pu mettre des barrières à la bonne ambiance du groupe a été justement source de cohésion.

C'est une expérience à refaire et nous voudrions vivement remercier le Service social de la commune de Lancy pour son soutien très important et très appréciable! **Pour le BUPP, Marie Ballaman, animatrice**

Soirée d'information

Les institutions de la petite enfance invitent tous les parents intéressés à une soirée d'informations sur:

Le passage à l'école enfantine

avec la présence:

- d'institutrices
- de responsables du parascolaire Grand-Lancy et Petit-Lancy
- le Centre de loisirs "Marignac"
- des éducatrices du jeune enfant.

Jeudi 11 mai à 20h.00 à la Maison CIVIQ, 87 av. des Communes-Réunies. Près de l'arrêt du tram "Pontets".

Après les vacances d'été, l'école enfantine ouvrira ses portes à votre enfant.

Vous vous posez certaines questions quant à l'organisation de la rentrée: accueil, intégration, cuisines scolaires, activités surveillées, récréation, accueil durant les vacances... Venez en discuter, nous vous attendons nombreux! **E.**

Pour une meilleure organisation, veuillez vous annoncer à la garderie de L'Etoile, 022 794 96 08.

Femmes de tête

Au menu de cette nouvelle rubrique du "Lancéen" qui met les femmes à l'honneur, une action solidaire menée par une Lancéenne et un film documentaire japonais.

Action solidaire au Burkina Faso

Depuis de nombreuses années, Mme Patricia Mercier, habitante du Petit-Lancy, consacre son temps à aider bénévolement des familles au Burkina Faso. Aujourd'hui, elle fait appel à la générosité de ses concitoyens, afin de lui permettre d'envoyer là-bas l'argent nécessaire à l'achat d'une charrue à bœuf et d'une charrette à âne indispensables à la survie de deux familles d'agriculteurs installées dans la ville de Dédougou, à 230 km de Ouagadougou, la capitale. Les personnes intéressées à aider cette action solidaire peuvent s'adresser à Mme Patricia Mercier, ave des Morgines 39, 1213 Petit-Lancy, tél. 022 793 20 84, qui tient un dossier de présentation de son projet à leur disposition.

Film documentaire "Le cadeau de Beate"

Après la Seconde Guerre mondiale, des femmes japonaises ont lutté pour que leurs concitoyennes obtiennent les mêmes droits que les hommes. L'histoire a retenu le nom de Beate Sirota Gordon, qui n'avait que 22 ans lorsqu'elle a contribué à la rédaction d'un nouvel article de la Constitution japonaise mettant fin à une longue discrimination des femmes dans ce pays. La section genevoise du BPW (Business & Professional Women) organise la projection d'un film documentaire consacré à cette pionnière des droits de la femme, les vendredi 12 et samedi 13 mai à 20h.00, à l'Auditorium U300 de l'Uni Dufour. Entrée: 15 frs; étudiants 10 frs. **K. L.** (voir affiche ci-dessous)

Auditorium U300, Uni Dufour, Genève
vendredi 12, et samedi 13 mai 2006 à 20h
Billet: CHF 15.00 / BPW et étudiants CHF 10.00
Film documentaire, Japon, 2004

藤原智子監督作品
制作:ベアテの贈りもの製作委員会
(株)日本映画新社

Retrouvez chaque mois

LE LANCÉEN

sur www.lancy.ch

Festival "Meli mel'EAU" à Marignac

Exposition sur l'eau



Photo prise lors du vernissage de l'exposition "l'Eau y-es-tu?" à la Ferme Marignac, en avril dernier.

Concours "Points d'EAU de Lancy"

La gagnante du concours N°1 est Mme Lugin Danièle (Petit-Lancy) qui a trouvé le point d'eau du Parc Chuit. Il n'y a pas eu de gagnants pour la photo n°2 (puits de la Ferme de La Chapelle): l'énigme était trop difficile! Vous pouvez vous rattraper en essayant de découvrir où se trouve le 3^{ème} point d'eau que nous vous proposons dans ce numéro (voir photo

ci-dessous).

Prix: 4 entrées pour un spectacle au choix à Marignac, valables 1 an et une BD d'Exem offerte par l'ASL (Association pour la sauvegarde du Léman): "Les Algues d'Abaddon".

Le gagnant sera tiré au sort parmi les bonnes réponses et averti personnellement.



Programme du mois de mai



Mercredi 10 mai

A 9h.15 / 10h.30 / 14h.00 et 15h.15, Salle la Plage
Atelier de percussions "LE MONDE DE L'EAU" animé par Gilles Dalbis. Cet atelier propose la découverte des instruments par l'enfant lui-même. Les instruments sont soit classiques, traditionnels ou inventés: bâton de pluie, calebasses tambours d'eau, bouteillophone, gong d'eau, chapelets et rideaux de coquillage, galets, etc. D'autres instruments sont frappés ou plongés dans l'eau pour provoquer un phénomène de modulation. L'enfant explore, expérimente ses propres intuitions dans ce cadre d'invitation à inventer. L'eau protagoniste dans le monde des sons...

Age: pour les enfants de 5 à 10 ans.
Durée: une heure.

Prix: gratuit, mais réservation obligatoire.

Samedi 13 mai

BALADES EN FAMILLE: "Balade carougeoise"
Rendez-vous à 10h.00 (le lieu vous sera communiqué lors de l'inscription) pour une découverte ludique et instructive des richesses naturelles de la Drize. L'observation de la flore et de la faune dans et hors de l'eau est prévue, c'est pourquoi il faudra se chausser de bottes en plastique.

Animatrices: Marie Diel, animatrice nature SFPNP / SLJ. Florence Nuoffer, animatrice nature de SFPNP et biologiste.

Durée: 2 heures environ. Maximum 20 personnes.

Prix: gratuit, mais réservation obligatoire.

Samedi 13 mai

A 15h.00, Salle la Plage
Concert de percussions "LE MONDE DE L'EAU" par Gilles Dalbis. Véritable poésie des sons, et hymne au monde de l'eau, ce concert se présente sous la forme d'un par-

cours en solo sur plusieurs sets de percussions différents.

La musique de l'eau et du cristal ouvre le concert.

Puis celle du gong d'eau, des tambours d'eau.

Gilles Dalbis joue avec l'espace, les contrastes, les nuances, nous permettant de goûter pleinement à la musique, et de vivre les "moments" d'une histoire tissée de pièces musicales originales.

Age: Concert tout public.

Durée: 45 min.

Prix: Adultes: 12.- / réductions: 10.- / enfants: 8.-

Dimanche 14 mai

BALADES EN FAMILLE: "Balade à l'Aire"

Rendez-vous à 14h.00 au Pont du Centenaire. Nous retournons au bord de l'Aire pour en découvrir son cordon boisé. Autre saison, autres observations de la faune et de la flore et des prélèvements à faire les pieds dans l'eau... Prévoir donc les bottes en caoutchouc pour ceux qui ne voudraient pas se mouiller.

Animateurs: Marie Diel, animatrice nature SFPNP / SLJ. Cyril Schönbacher, animateur nature SFPNP et ornithologue-naturaliste.

Durée: 3 heures environ. Maximum 20 personnes.

Prix: gratuit, mais réservation obligatoire.

Remerciements au Service des forêts, de la protection de la nature et du paysage (SFPNP) www.geneve.ch/nature.

Les balades sont annulées en cas de pluie incessante. En cas de doute, consultez le répondeur du Centre.

Pour le programme complet, parcourez le site: www.melimeau.net
Réalisé avec le soutien de la Ville de Lancy, la Loterie Romande et le Fonds mécénat des SIG. **D. S.**

Concours "Points d'EAU de Lancy"

Réponse photo N°3:

Nom: Prénom:

Adresse:

Numéro de téléphone:

Veillez envoyer votre réponse d'ici au 1^{er} mai 2006 au:

Centre de Loisirs de Lancy-Marignac

Av. Eugène-Lance 28

1212 Grand-Lancy



Institut Jaques-Dalcroze

Une approche interactive de la musique. Inscriptions à l'Institut Jaques-Dalcroze

Vous recherchez une approche interactive et pluridisciplinaire d'apprendre la musique, qui met en relation musique et mouvement et permet d'accéder de façon vivante au plaisir de la découverte artistique?

Les inscriptions de l'Institut Jaques-Dalcroze pour les cours de l'atelier-chant (Petit-Lancy uniquement), rythmique-solfège et piano auront lieu:

Pour le Grand Lancy Le mercredi 3 mai 2006 de 9h.00 à 12h.00, au

Centre Musical – salle 10 – 1^{er} étage. 63, avenue des Communes Réunies.

Pour le Petit Lancy Le mercredi 3 mai 2006 de 9h.00 à 12h.00, au Centre Musical du Petit-Lancy – rez-de-chaussée. 5-7, rue Louis Bertrand. ☺

Informations:

Institut Jaques-Dalcroze
Terrassière 44, 1207 Genève
Tél.: 022 718 37 60
administration@dalcroze.ch
www.dalcroze.ch

Inscriptions au Conservatoire populaire de musique

Année scolaire 2006-2007

Le Conservatoire Populaire de Musique (CPM) vous invite à inscrire vos enfants.

Grand-Lancy

Inscriptions le mercredi 3 mai 2006 de 9h.00 à 12h.00.
Centre musical - salle 10 - 1^{er} étage, avenue des Communes-Réunies 63.

Petit-Lancy

Inscriptions le mercredi 3 mai 2005 de 9h.00 à 12h.00.
Centre musical Petit-Lancy, avenue Louis-Bertrand 5-7.

Consultez également les sites Internet suivants pour toute information relative aux écoles de musique genevoises.

www.federation-egm.ch
www.cmusge.ch
www.cpm-ge.ch
www.dalcroze.ch

Aucune inscription n'est prise par téléphone.

Des remboursements partiels peuvent être octroyés par le Service des allocations d'études et d'apprentissage (Tél. 022 909 68 20). ☺

Atelier de dessin et peinture pour enfants

Animé par Annette Forestier. Villa Bernasconi, rte du Grand-Lancy 8. Du 18 au 21 avril 2006 de 14h.00 à 17h.00. Vous n'avez encore rien de prévu pour les vacances de Pâques?

La Villa Bernasconi propose aux enfants de 6 à 12 ans un stage de dessin et de peinture animé par l'artiste Annette Forestier. Quatre

après-midi pour crayonner, peindre, laisser libre cours à son imagination et à ses émotions. Les enfants apporteront leur tablier et, si possible, des crayons et de la gouache. ☺

Inscriptions au Service culturel de Lancy, 022 706 15 33/34. Prix: Fr. 50.- par enfant.

Camps de vacances

Vous êtes à la recherche d'un camp de vacances pour vos enfants? Voici les adresses des institutions membres du Groupe de liaison genevois des Associations de jeunesse (GLAJ):

En Ville de Genève

• Caritas-Jeunesse, rue de Carouge 53, tél. 022 708 04 04, www.caritas-jeunesse.ch

• Centre protestant de vacances, rue du Village Suisse 14, tél. 022 809 49 79, www.camps.ch

• Mouvement jeunesse Suisse romande, rue Balacre 8, www.camps-vacances.ch

• Vacances Nouvelles, rue Dassier 17 (réception de 16h.00 à 18h.30), tél. 022 734 25 25, www.vacances-nouvelles.ch

A Lancy

Atelier des Bricolos, ch. des Vignes 2, Petit-Lancy, tél. 022 300 40 30, www.paidos.org ☺ **K. L.**

Pour en savoir plus sur les places disponibles dans les camps de vacances: www.geneve.ch/slj

Groupe de liaison genevois des Associations de jeunesse

Rue du Village-Suisse 5
1205 Genève

"Ateliers de bricolages de Pâques"

A la Maison CIVIQ des Palettes, les **mercredi 12 et jeudi 13 avril, de 15h.00 à 18h.00**, se dérouleront deux après-midis de "Bricolages de Pâques".

Cette animation est destinée aux enfants de 6 à 11 ans.

Chacun est invité à venir sans ins-

cription.

Il est possible de participer à l'un des deux ateliers seulement. ☺

Organisation: Paroisses Protestantes de la Région Salève, les animateurs de la CIVIQ

Découvrir la nature avec les "Ateliers verts"

Vos enfants rêvent d'activités à l'air libre? Alors cette information est pour eux! Depuis neuf ans déjà, les "Ateliers Verts" du Jardin botanique de Genève accueillent les enfants de 8 à 11 ans et leur proposent de participer en mai aux activités suivantes:

3 mai Jeux de piste dans les Rocailles: à la découverte de la diversité des plantes de montagnes des 4 coins du monde.

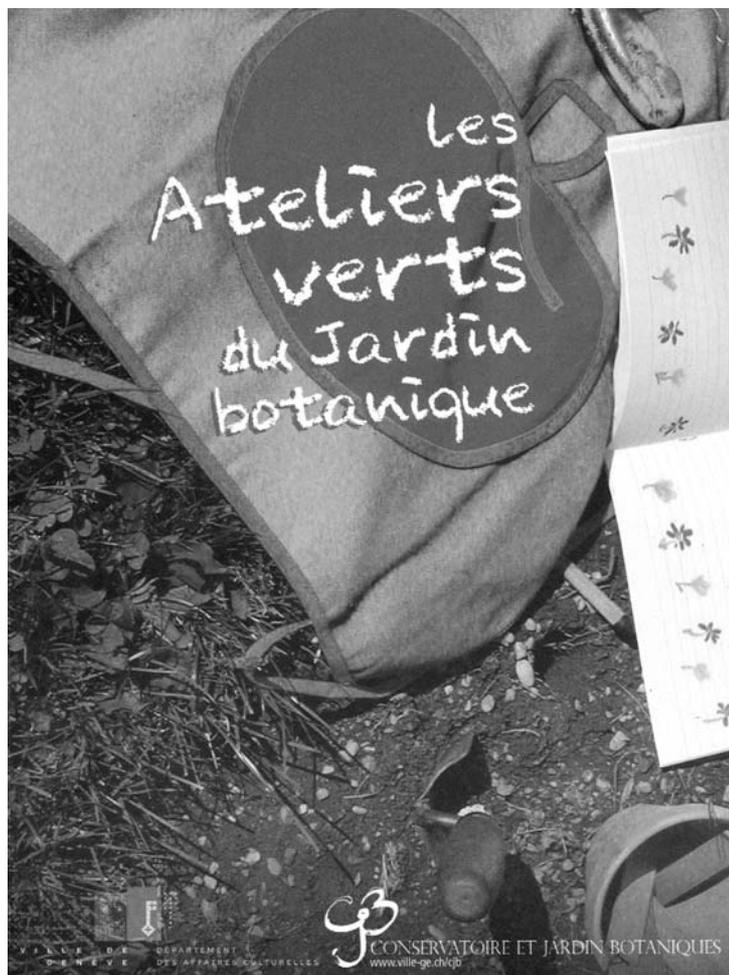
10 mai Mousse-tic, mousse-haillon, mousse au chocolat... et pourquoi pas mousse tout court! Promenade et observations scientifiques.

17 mai 1+1=1, une addition qui est juste... chez les lichens!

Découvrez des organismes surprenants.

31 mai Des odeurs et des couleurs pour tous les goûts: apprends à cuisiner des plantes qui sentent bon. Toutes les activités ont lieu les mercredis après-midi par n'importe quel temps, de 14h.00 à 16h.30 environ, au Jardin botanique, au lieu-dit "La Console", rte de Lausanne 192. ☺ **K. Lorenzini**

Renseignements et inscriptions auprès de Mme C. Degrange, UN13, tél. 022 379 70 68 (mardi-vendredi de 9h.30 à 11h.30). Bulletins d'inscription disponibles en ligne sur les sites www.unige.ch/luta ou www.ville-ge.ch/cjb





Chemin de Pâques

Organisé par les paroisses de la Région Salève de l'Eglise protestante de Genève & de l'Eglise réformée du Genevois et Giffre.

Dimanche 9 avril à 10h.00 au Temple de Troinex. Fête des Rameaux pour tous les âges.

Lundi 10 avril à 20h.00 à Troinex. Conférence: "La résurrection dans l'œuvre de C. F. Ramuz" par Doris Jakubec, professeure honoraire de littérature romande à l'Université de Lausanne.

Mardi 11 avril à 20h.00 à Plan-les-Ouates. Conférence: "Visages du crucifié dans la peinture du 20^{ème} siècle" par Sylvia Tami, historienne de l'art et Ion Karakash, pasteur.

Mercredi 12 avril de 15h.00 à 18h.00: ateliers de Pâques, animation destinée aux enfants à la Maison CIViC, Grand-Lancy.

A 20h.00 au Temple de Carouge. Concert "Singing Friends": célébration Gospel, "En marche vers la liberté".

Jeudi 13 avril de 15h.00 à 18h.00. Ateliers de Pâques: animation destinée aux enfants à la Maison CIViC, Grand-Lancy.

A 19h.00 à Ste-Croix. Repas du Séder: célébration œcuménique du dernier repas de Jésus selon le rituel de la Pâque juive.

Vendredi Saint 14 avril à 20h.00 à la Chapelle protestante de Mornex. Veillée de Vendredi Saint: méditation musicale de l'Évangile de Marc, avec Corina Combet Galland, professeure de Nouveau Testament à Paris et Anne-Laure Danet, pasteur, flûtiste.

A 10h.00 au Temple de Carouge. Culte de Vendredi Saint.

Dimanche de Pâques 16 avril à 05h.30 au Temple de Plan-les-Ouates. Aube pascale, suivie d'un petit-déjeuner.

A 10h.00 aux temples de Carouge, Plan-les-Ouates et Troinex et à la Maison de paroisse de Grand-Lancy. Culte de Pâques. ☺

Renseignements au 022 343 17 40.

Kermesse du Muguet - 28, 29, 30 avril Paroisse du Christ-Roi au Petit-Lancy

Points forts du programme

Vendredi, 28 avril 2006

18h.30 Ouverture de la Kermesse
20h.30 Soirée bavaroise avec l'orchestre "Hans Wagner"

Samedi, 29 avril 2006

08h.30 Marché légumes et fleurs
14h.30 Animations diverses:

- Twirling Sport Onex
- Danses folkloriques des "Balkans"
- Chorale de la "Police de Genève"

 20h.00 Bal avec le "Duo d'enfer"

Dimanche, 30 avril 2006

10h.30 Messe des familles avec la chorale du Plateau
12h.30 Repas communautaire
16h.00 Clôture de la Kermesse

Restauration:

- jambonneau, salade de pommes de terre

- filets de perche
- spécialités chinoises
- frites, saucisses, salades diverses, raclettes

Divers stands: bar, buvette, dégustation de vins genevois, pâtisseries, spécialités fribourgeoises, glaces, charcuterie, confitures, artisanat, fleurs, bric-à-brac, péle-mêle, jouets, tombola, partage, etc.

Animations pour enfants: forains, jeux, maquillage.

Une équipe motivée et dynamique se réjouit de votre visite. ☺



Lancy d'autrefois: les cloches de la Trinité



L'Eglise de la Trinité "helvétisée" de 1900 à 1973.

En 1696, le curé de Confignon Benoît Quimier de Pontverre, descendant de la famille des Pontverre, célèbres dans l'histoire des "Chevaliers de la Cuiller", parti pro-savoyard, qui désolèrent Genève au temps de la Réforme, veut rétablir la messe à Lancy. Il loue une pièce dans une maison au n° 7 du chemin du 1^{er} Août, et y installe une chapelle. Celle-ci sera détruite par un incendie déclaré dans la maison voisine,

après y avoir dit cinq fois la messe. En 1699, fort de l'appui de la maison de Savoie, qui voyait d'un bon œil le retour du catholicisme, de Pontverre décide de construire une nouvelle chapelle sur un terrain habilement choisi en terre savoyarde. Cette petite chapelle, consacrée sous le vocable de Sainte-Trinité, existe toujours et sert de sacristie. Dès 1704, de Pontverre décide d'agrandir cette chapelle. Ces travaux d'agrandissement continuèrent jusqu'en 1732, avec l'aide de la Savoie. Le 5 décembre 1732, est baptisée la grande cloche, don du roi de Sardaigne Charles-Emmanuel II. Le

parrain est le marquis de Challes, seigneur de la Bâtie Meillé, et la marraine est la marquise de Challes, dame d'honneur de la reine et dame de la Bâtie-Meillé. Cette cloche, d'un diamètre de 0m 97, fut installée derrière l'œil de bœuf percé dans la façade de l'église. Peu de temps après un campanile fut construit sur le toit, selon le modèle du clocher savoyard, et la cloche y fut installée, afin d'être mieux enten-

due. L'œil de bœuf fut muré, de peur qu'un cambrioleur ne s'introduise dans l'église, ce qui aurait été aisé à l'aide d'une échelle.

En 1856, la commune, propriétaire de l'édifice jusqu'en 1909, fait réparer le clocher et refondre la cloche qui était fêlée. Cette refonte fut exécutée par la fonderie BILLOT FRERES, à Carouge et porte l'inscription suivante (orthographe respectée!):

1856
PRESENTE A LA BENEDICTION DE
L'EGLISE EN L'HONNEUR
DE MARIE IMMACULE PAR
LE R.P. BOUVIER, CHANOINE,
CURE ET DOYEN A LA
MARTINIQUE ET PAR MDE
LA COMTESSE CAROLINE
NAKYVASKA NEE POTOKA

Le campanile, endommagé par les eaux de pluie, fut détruit et remplacé par le clocher actuel en 1898.

Plus tard, une petite cloche fut commandée à la Fonderie de cloches de La Sarraz. Cette cloche, portant le nom de "LANCY", fut refusée pour un défaut de sonorité. En 1929, une petite cloche, achetée on ne sait où, fut installée. Il s'agit de la cloche du bateau à vapeur "BONIVARD", appartenant à la Compagnie du Bateau à Vapeur l'Helvétie, devenue en 1873 la C.G.N. Construit en 1868, ce bateau a été



La petite cloche du bateau "Bonivard" installée en 1929.

détruit par un incendie dans le port d'Ouchy, en 1925. ☺ M. Monesi



La cloche de 1732, refondue en 1856 (diamètre: 0,97 m.)



Coup d'envoi des animations "Nature et sports été 2006" au CAD

"Bouger davantage, que d'avantages!" Un guide qui donne envie de bouger... Présentation du guide par Mme Jacqueline Cramer, directrice de Pro Senectute Genève et Mme Catherine Ammon, cheffe de projet, Université du 3^{ème} âge.

Suivie d'une présentation des activités de l'été au CAD et possibilité de s'y inscrire le jour même.

Quand? Vendredi 12 mai à 15h.00.

Où? Au CAD, Centre d'animation pour retraités de l'Hospice général (Route de la Chapelle 22, 1212 Grand-Lancy).

Combien? Entrée libre. ☺

Renseignements au CAD
Tél. 022 420 42 80

Marché aux plantes de la Fondation Cap Loisirs

Le **Marché aux plantes** est un moment de partage et de solidarité avec les personnes mentalement handicapées.

La Fondation Cap Loisirs organise chaque printemps ce Marché aux Plantes. Cette année, il aura lieu le samedi 6 mai 2006, au Foyer du Temple de Chêne-Bougeries, 153 Route de Chêne.

C'est l'occasion d'acheter des plantes de jardin et des fleurs de balcon, ainsi que des plantes aromatiques dans une chaleureuse ambiance de marché. Une buvette permettra à ceux qui le désirent de manger une raclette ou de boire un verre. Le soutien sympathique et généreux apporté par la population à l'occasion de cette vente permettra de récolter des fonds destinés à l'organisation d'activités sportives, culturelles et artistiques pour les

enfants, adolescents et adultes mentalement handicapés de notre canton.

La Fondation organise chaque année environ 250 séjours (week-ends, camps, centre aérés) pour plus de 400 participants. Des moniteurs qualifiés et dévoués les encadrent, assurant une prise en charge de qualité dans une ambiance détendue et chaleureuse. Ces activités ont en outre pour but de soulager les familles et l'entourage en leur fournissant des temps de récupération.

Venez nombreux soutenir Cap Loisirs en nous achetant des fleurs! ☺

Pour la Fondation Cap Loisirs,
Patricia Bell, Présidente au Comité d'action

www.caploisirs.ch

"Aimer les exclus: le CARE au quotidien"

"Dieu sait quoi!", une émission télé à ne pas manquer!

Voici un reportage télé qui nous permettra de rentrer dans l'univers du CARE, institution d'entraide genevoise reconnue pour son formidable travail auprès des exclus. Le journaliste en charge de la réalisation de ce documentaire a passé plusieurs jours dans cette institution et a tourné 33 heures de film pour une réalisation de 58 minutes. Au cours de ce reportage, vous décou-

vrerez le parcours de Daniel Sierro, un locataire du Point-Virgule, résidence gérée par l'association lancéenne "La Virgule" qui œuvre auprès des sans domicile fixe depuis de nombreuses années. A voir le dimanche 7 mai de 10h.00 à 11h.00 sur la TSR1 et en rediffusion le mardi 9 mai à minuit sur la TSR2. Renseignements auprès du CARE, Jean-Marie Vienat, prêtre responsable, tél. 022 343 17 17. ☺ **K. L.**

Inscriptions à la 10^{ème} Foire aux Greniers d'Onex

Le groupe des "Puces d'Onex" organise sa 10^{ème} "Foire aux Greniers" annuelle, le samedi 7 octobre 2006 de 9h.00 à 19h.00, à la Salle communale d'Onex. Tous les Onésiens et habitants des communes limitrophes, Lancy, Bernex et Confignon, sont invités à venir vendre eux-mêmes tout ce qui encombre leurs caves et greniers, à l'exception de vêtements en tous genres et équipements de sport. Ne seront acceptés à cette manifestation que

les particuliers et le groupe organisateur. Les inscriptions seront prises en considération dans l'ordre des réservations téléphoniques. **Dernier délai pour les inscriptions: fin mai 2006.** Aucune table ne sera louée durant cette manifestation. Prix du stand de 4m²: 50 frs. ☺

Pour s'inscrire et pour tous renseignements: Jean-Pierre Krauer, tél. 022 792 05 92.

Festival Reggae aux Palettes vendredi 5 et samedi 6 mai

"L'Amicale du Reggae Lancéen" présente le 4^{ème} Festival de Reggae des Palettes!

Rendez-vous le 5 et le 6 mai en face de l'Etoile Palettes, sur la Couverture de la T104.

Sous un chapiteau, les bénévoles de l'association seront à votre rencontre pour deux agréables soirées sous le signe du reggae avec:

Vendredi 5 mai:

- ouverture du festival à 18h.00
- 20h.00: Les z'animos de la rue Gorbak
- 21h.30: Najah White
- 23h.00: I-Witness
- Durant toute la soirée: sound-system avec Elevation Sound

Samedi 6 mai:

- dès 14h.00: animation sous chapiteau avec Espace Animé
- 18h.00: ouverture de la deuxième soirée
- 20h.00: Tchekai
- 21h.30: Shaman et Keumart
- 23h.00: O.R.S. Massive
- Durant toute la soirée: sound-system avec Elevation Sound.

Bar, paëlla, empanadas, stands associatifs. Ce festival est gratuit et ouvert à toutes et à tous! Venez nombreux! ☺

Infos

L'Amicale du Reggae Lancéen,
www.darksite.ch/arl
arl@darksite.ch

Assemblée générale de l'AHLS

L'Assemblée générale annuelle de l'AHLS se tiendra le jeudi 20 avril 2006 à 19h.30 au "Point de Rencontre".

Les activités de l'association seront évoquées: le café-contact du mercredi (9h.00-11h.00), la gestion du "Réseau d'échanges réciproques de savoirs" (avec différents ateliers créatifs), la bibliothèque ouverte à tous (le vendredi de 16h.00-

18h.00), la participation à la Fête du Quartier et à la Fête de la Musique. Les personnes pouvant être intéressées par l'une de ces activités sont cordialement invitées. ☺ **R. M.**

Association des Habitants de Lancy-Sud - AHLS

Arcade "Point de rencontre"
76, av. des Communes-Réunies
1212 Grand-Lancy

Assemblée générale de l'Association du Collectif Palettes

Convocation et Ordre du jour de l'Assemblée Générale:

Vendredi 12 mai 2006 dès 18h.30 à la Maison CIViQ

Les habitants de Lancy Sud sont conviés à participer à une soirée au cours de laquelle se déroulera l'Assemblée Générale du Collectif Palettes.

Un apéritif sera offert dès 18h.00. L'Assemblée se tiendra à 18h.30.

Elle sera suivie d'un moment festif: musique et danses. Pour le repas chacun apporte sa nourriture et ses boissons, les grills seront à votre disposition!

Nous vous attendons nombreux pour ce rendez-vous printanier!

Ordre du jour:

- 1 Présentation de l'Association
- 2 Résumé et approbation du procès verbal de l'AG 2005
- 3 Résumé et approbation du rapport d'activités 2005
- 4 Rapport des trésoriers et du vérificateur des comptes
- 5 Démissions et élections
- 6 Questions et grandes lignes du programme 2006 et des projets 2007... ☺ **Collectif Palettes**

Association du Collectif Palettes
Communauté d'Intérêts à la Vie du Quartier

Case postale 521
1212 Grand-Lancy 1

Stages: deux samedis au GHPL

Patchwork Envie de vous perfectionner? Je vous propose un stage de Technique "Bargelo", le samedi 6 mai de 9h.30 à 17h.30 et un stage de Technique "couture sur papier", le samedi 20 mai de 9h.30 à 17h.30. Places limitées.

Prix: Frs 220.- le stage (matériel compris).

Renseignements: Mme F. Pouzet, 076 371 82 53

Technique vitrail Tiffany "Lampe"

Envie d'une nouvelle déco pour le printemps? Osez vous faire une

lampe en verre Tiffany! Stages de 14 heures sur 2 samedis. Les samedis 6 et 20 mai de 9h.30 à 17h.30. Places limitées.

Prix: Frs 280.- matériel non compris (verre, plomb, cuivre), petit matériel prêt (coupe verre, fer à souder, meule, etc...).

Renseignements: Mme S. Grand, 078 218 31 53

GHPL

1, chemin de Gaimont
1213 Petit-Lancy
www.ghpl.ch

Le site internet du mois



www.pro-velo.ch Avec le retour des beaux jours, l'envie de faire du vélo se fait sentir. Oui, mais pas à n'importe quel prix! La bicyclette en toute sécurité, c'est ce que prône l'association de défense des cyclistes, Pro Velo sur son site internet www.pro-velo.ch et dans une brochure gratuite, agréable à parcourir et fort instructive, intitulée "Conseils sécurité pour vos randonnées à vélo" (à commander auprès de Pro Velo Suisse, Bollwerk 35, CP 6711, 3001 Berne, tél. 031 318 54 11 et fax 031 312 24 02). **K. L.**

Première rencontre à l'Institut Jaques-Dalcroze autour de

La rythmique au service des seniors

le samedi 8 avril 2006 de 11h à 18h

VOUS



êtes professeur de rythmique ou professeur de musique

possédez une bonne maîtrise d'un instrument

avez une pratique de l'improvisation musicale

avez l'expérience de l'enseignement collectif



vous vous intéressez à travailler avec des personnes âgées

alors cette journée d'information vous concerne!!!

IJD Terrassière 44 1205 Genève 022 718 37 73 www.dalcroze.ch

Mots croisés

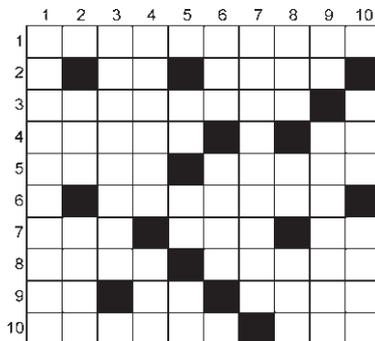
par Gilberte Andrey-Follonier

HORIZONTELEMENT:

- Logiciel
- En matière de - Boulot
- Un louis d'or
- Peut être navale - Note
- S'ingère (se) - Pique-double
- Métal blanc
- Non recouverte - Groupie - Elle broute
- Essai - Diriger
- Devant Benitez - Surprise - Il peut être fou
- Maître d'école - A lui

VERTEICALEMENT:

- Décorer
- Coup au tennis - Passe par l'Oubangui
- Ternies
- Abstraire - Originaire de Chine
- Article - Egouttoir - 365 jours
- Vieux - Notre ancêtre
- Marcher à petits pas pressés
- Agent de Louis XV - Adv. - Ville de Serbie
- Traditions - Clarté
- Opaque - Monnaies scandinaves



Solutions

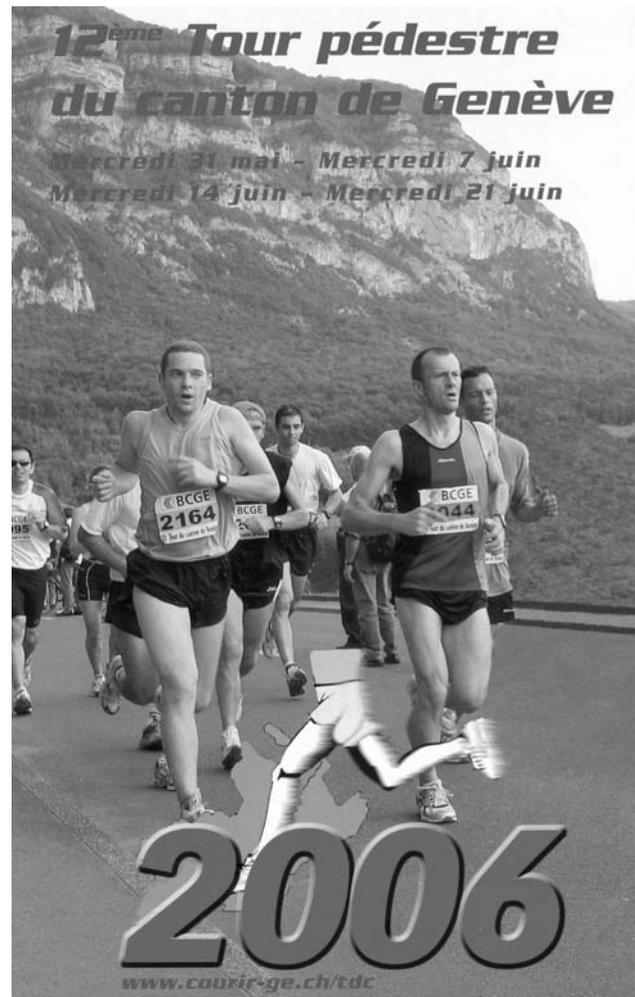
(mots croisés de mars 06)

- Horizontal:
- Hirondelle
 - Er - Lux
 - Bamboulas
 - Lear - Rusée
 - Lustin - Isar
 - Ex - Nette
 - Enée - Sir
 - Enée - Sir
 - Lustres - Ne
 - Ill - Utern
- Vertical:
- Lea - Rusee
 - Er - Lux
 - Lea - Rusee
 - Lea - Rusee

12^{ème} Tour pédestre du Canton de Genève

Amateurs de course à pied: il reste encore 700 dossiers à saisir pour participer au 12^{ème} Tour pédestre du Canton de Genève! Pas convaincus? Alors lisez la description qu'en font les organisateurs: «Les quatre étapes du Tour 2006 mèneront les coureurs pour la première fois à Choulex, pour la deuxième fois à Carouge, pour la troisième fois à Onex et pour la cinquième fois à Satigny, commune qui détient le record des étapes courues sur son territoire. Les trois premières étapes vous emmè-

neront sur des parcours bucoliques, étant précisé que seule la quatrième étape sera urbaine. Il y en aura donc pour tous les goûts et la manifestation se terminera par un grand repas sous tente sur la place de Sardaigne à Carouge». Etes-vous prêts à relever le défi? Alors rendez-vous le 31 mai à Choulex, le 7 juin à Satigny, le 14 juin à Onex et le 21 juin à Carouge. Tous les départs sont à 19h.15. Important: il n'y a pas d'obligation de courir les 4 étapes! **K. L.**



En forme avant l'été avec l'Aero-Stretch-Energie

C'est le dernier trimestre avant les vacances d'été pour améliorer votre forme physique et esthétique, avec un ensemble d'exercices ciblés: cuisses, abdos, fessiers au sol ou en "vertical floorwork", en plus des fameux exercices de "Pilates". Sans oublier le stretching et la relaxation pour terminer. Alliez la placidité orientale à la dynamique occidentale! Le tout en musique, bien sûr.

Lieu: Cycle d'Orientation des Viorêts, lundi et jeudi de 20h.00 à 21h.30; mercredi à l'Ecole En Sauvvy, de 18h.00 à 19h.10. Prix pour le trimestre: 1 fois par semaine, 80 frs; 2 fois par semaine, 120 frs. Cours d'essai gratuit. **K.**

Renseignements:

Eva Végh
Tél. 022 794 37 25 (répondeur).



Scrabble Championnat suisse des Jeunes



Si vous entrez dans notre club, n'oubliez pas d'admirer la vitrine de nos trophées: nos jeunes Lancéens ont récolté la coupe du meilleur club, lors du championnat suisse du 18 mars. De plus, le classement de nos joueurs fut une récompense pour

nos responsables des Jeunes. 3^e en catégorie Junior (Arnaud Humair), 2^e en catégorie Cadets (Isaline Humair), 2^e en catégorie Benjamins (Jeronime Roth) et en catégorie Poussins, trois petits nouveaux de moins de 10 ans: Nathanaël Bourgeois, champion, suivi de Martin Rickenmann du club scolaire de Confignon et 3^e, Hugo Molineaux du club scolaire de La Caroline. L'an prochain, les Championnats du monde de scrabble francophone auront lieu à Québec, une chance de se sélectionner est de venir rejoindre les petits joueurs de notre club.

Les adultes sont attendus également, le mardi soir à 20h.00. Nous aimerions quelques nouveaux.

Le 6 mai, à l'école En Sauvay, aura lieu le Championnat Genevois toutes catégories. Le public peut suivre les joutes depuis la galerie.

En attendant, bonnes Pâques à tous!
 ☎ **Liliane Kammacher**
 (tél. 022 794 06 88)

ZZ-Lancy

26^{ème} Grand Prix de la Ville de lancy

Samedi 11 et dimanche 12 mars a eu lieu le 26^{ème} Grand Prix de la Ville de Lancy, dans les locaux du Club de tennis de Table ZZ-Lancy, à l'école En Sauvay. Ces deux jours de compétition ont vu s'affronter plus de cent joueurs dans les différentes catégories, ce qui représente environ quatre cent matches et l'un des plus gros tournois sur la place de Genève. Le samedi était consacré aux catégories D, E, Jeunesse et Seniors, tandis que le dimanche était réservé aux séries B et C, ainsi qu'au critérium avec handicap. Nos représentants ont connu diverses fortunes: Michèle Stirn seule licenciée féminine du ZZ-Lancy obtenait une 2^{ème} place en double; D. Dang Viet s'adjugeait la 3^{ème} place du tournoi simple Senior, alors que la 4^{ème} revenait à Jean-Claude Philo.

Nos jeunes se sont à nouveau illustrés lors de ces deux journées: Sylvain Coste 2^{ème} en U13, Ilan Bengui 4^{ème} en U15. Pierre-Alain Freymond 2^{ème} en U15, le samedi, perdait en finale la Série C (3-1) contre un adversaire sous classé et terminait second. Cette finale clôturait le Grand Prix de la Ville de Lancy. Nous remercions la Ville de Lancy de son soutien quant à la réalisation de ce tournoi, la visite de Monsieur

François Lance prouve à quel point les élus de notre cité sont attentifs à la vie associative. Nos remerciements vont également au journal "Le Lancéen" et à la chaîne de Télévision Léman Bleu. Ces supports médiatiques sont indispensables, pour nous sociétés locales, et confirment votre intérêt à refléter les événements.

Ces deux journées se sont déroulées grâce aux bénévoles et à la détermination des responsables du ZZ-Lancy. L'organisation d'une telle manifestation est irréalisable sans ces quelques personnes qui consacrent leur temps et beaucoup d'énergie. C'est à eux que revient le succès de cet événement et c'est à eux que je pense en écrivant ces quelques mots. Merci à tous. ☎
J.-P. Ladrey, Président ZZ-Lancy



Yildiz, Eliane, Manuela (de dos) et Bernard, l'équipe du bar.

Nouveauté dans le karaté suisse

La Fédération suisse de karaté a mis sur pied un nouveau système de sélection pour le championnat suisse. Jusqu'à l'année passée tout un chacun pouvait s'inscrire à un championnat suisse pour autant qu'il soit porteur de la ceinture marron. Ce temps là est révolu et il faudra désormais se qualifier pour participer à la finale des championnats suisses.

Pour l'année 2006, il y aura trois compétitions qualificatives appelées "Swiss League" lors desquelles les compétiteurs récolteront des points en fonction de leur place sur le podium. Les huit meilleurs de chaque catégorie seront autorisés à se présenter au championnat suisse qui aura lieu au mois de novembre à Bienne.

La première de ces Swiss League s'est déroulée à Sursee les 18 et 19 mars dernier. Les membres du Ippon Karaté Club Tivoli de Vincent Longagna ont bataillé fort pour déjà engranger ces fameux points de sélections.

Palmarès: deux médailles d'argent avec Samuel Rodrigues et Taylor Makoundou, quatre médailles de bronze avec Aurélie Magnin (qui récolte le bronze tant en kata qu'en

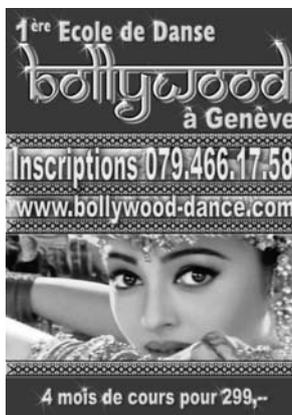
combat), Sabrina Brutsch et Kevin Lopez.

Un bon départ pour l'ensemble des élèves du club de Tivoli, mais reste à confirmer tout cela à la prochaine Swiss League de Liestal au mois de juin. ☎ **V. L.**



Talor Makoundou, une jeune karatéka qui démarre la saison en force avec cette médaille d'argent.

Nouveau cours à Genève. Dans votre quartier... Le Bollywood Dance



Le cinéma indien de Bollywood fait rêver plusieurs milliards de spectateurs à travers le monde; c'est d'ailleurs l'un des premiers pays producteurs.

Ce cinéma est un cinéma de grand spectacle où la danse et la musique expriment des sentiments complexes. Les séquences dansées sont très importantes pour la compréhension de l'histoire et la notion d'esthétique y est fondamentale.

Le Bollywood dance est un mélange de mouvements à la fois traditionnels et modernes, la rapidité d'exécution des mouvements permet une bonne mise en condition ainsi qu'un travail cardiovasculaire. Le Dancing Time Studio toujours désireux d'innover ouvre ses studios à cette nouvelle culture et, à ce jour, propose 2 cours adultes et un cours enfants par semaine.

La création d'un groupe de shows depuis septembre 2005 permet aux danseuses confirmées de participer régulièrement à différents événements.

C'est une première à Genève... et cela remporte déjà un vif succès. Le Bollywood dance s'adresse à tous les amoureux de la danse, tout âge confondu et cours mixtes. Le show room "Mumbai" vous propose sur place un grand choix de vêtements indiens. ☎ **R. T.**

Dancing Time Studio - Petit-Lancy
 lundi et mardi à 19h.30, adultes
 mercredi à 16h.30, enfants.
 Renseignements au 079 466 17 58
www.dancingtimestudio.com
www.bollywood-dance.com
 email: rafaele@bluewin.ch

Impressum

Président
 Stéphane Lorenzini
 Chemin du Salève 1
 1213 Petit-Lancy
 Fax 022 794 90 24

Administration
 Case postale 48
 1212 Grand-Lancy 2
 Téléphone 022 794 94 55
 E-mail: kastelor@iprolink.ch

Rédactrice en chef
 Kaarina Lorenzini
 Chemin du Salève 1
 1213 Petit-Lancy
 Téléphone 022 794 94 55

Membres du Comité délégués
 R. Solioz et E. Santschy
 (Petit-Lancy)
 M. Kertész
 (Grand-Lancy)

Impression
 Imprimerie Genevoise SA
 Rue des Mouettes 12
 Téléphone 022 342 55 20

Abonnement: Fr. 10.- pour 9 numéros. CCP 12-22050-2 Genève



Mairie-Infos

Supplément d'informations officielles de la Ville de Lancy

Distribué à tous les ménages de Lancy • Tirage 14 400 exemplaires • N° 219, avril 2006, 43^e année

Chantier du tram - Point de la situation!

Route du Grand-Lancy Sur les deux cotés de la chaussée, les travaux sont en cours de finition. Au niveau du mini giratoire du Mallet, la circulation descendante emprunte le site du tram.

Carrefour route du Grand-Lancy - avenue des Communes-Réunies (Pont de Lancy) Les travaux de finition de la route du Pont-Butin sur le carrefour route du Grand-Lancy touchent à leur fin. Pour mémoire, ces derniers ont nécessité des restrictions du trafic automobile.

Avenue des Communes-Réunies La pose du revêtement définitif nécessitera, dès le début du mois d'avril, de nombreux basculements de circulation, notamment, vers la fin du mois, lorsque la tranchée couverte des Palettes et ses voies de desserte devront être fermées en alternance. Cette phase délicate fera l'objet d'un communiqué de presse et d'une fiche d'information.

Place du 1^{er} Août Les aménagements se poursuivent selon le programme.

Samedi 20 mai 2006: inauguration du nouveau tronçon La mise en service des trams 15 et 17 prolongés aura lieu pendant la nuit du samedi 20 au dimanche 21 mai 2006. Samedi 20 mai aura lieu l'inauguration du nouveau tronçon de voies. La population est invitée à une parade entre la salle communale et la Villa Bernasconi et à une loterie gratuite en début d'après-midi, avant la reprise du

Festival Mai au Parc qui se déroulera du 19 au 21 mai au parc Bernasconi. Pendant tout l'après-midi, des trams gratuits circuleront entre Plainpalais et les Palettes.

Nous vous rappelons, à toutes fins utiles, que toutes les informations ayant trait au chantier du tram se trouvent à votre disposition à l'arcade d'information dont nous vous transmettons les coordonnées ci-dessous. Par ailleurs, comme déjà mentionné dans notre édition précédente, la commune procède à la mise en conformité du réseau d'assainissement des eaux au chemin des Semailles, dans le secteur délimité par les chemins Rambossons et Emile-Paquin. L'emprise de ces travaux nécessite d'alterner la circulation automobile au moyen de feux tricolores. L'accès aux riverains est garanti en tout temps. Le chemin Emile-Paquin reste en sens unique comme actuellement. Pour tout problème qui concerne ces travaux, veuillez vous adresser au Service des travaux et constructions au 022 706 15 70.

Nous vous remercions de votre patience et de votre compréhension.  **M. B.**

Arcade de chantier: 59 route du Grand-Lancy, permanence assurée une demi-journée par semaine, le lundi après-midi, téléphone 022 321 17 17 (répondeur).

Personne de contact auprès de la Mairie: Myriam Boussina, 022 706 15 30.

www.way-tram.ch - www.lancy.ch

Allocation communale à tous les bénéficiaires OCPA

Madame, Monsieur, Comme à l'accoutumée, la Commune de Lancy versera, en fin d'année, une allocation complémentaire à tous les bénéficiaires OCPA domiciliés depuis plus d'un an sur le territoire du Petit et du Grand-Lancy. Cette allocation est versée seulement sur demande. Les bénéficiaires doivent, s'ils souhaitent recevoir cette prestation, nous faire parvenir une photocopie de la dernière décision OCPA les concernant ou un courrier nominatif de l'OCPA concernant les prestations 2006, accompagnée d'un numéro de compte bancaire ou postal (numéro complet avec clearing pour la banque) auquel l'allocation

pourra être versée. **Le dernier délai d'envoi pour ces informations est fixé au 15 septembre.**

Le versement de l'allocation vous parviendra courant décembre. Veuillez adresser tout courrier au:

Service des Affaires Sociales
Avenue Eugène-Lance 3
1212 Grand-Lancy

En cas d'hésitation ou de difficulté, vous pouvez contacter Madame Patricia Alder au numéro de téléphone: 022 794 28 00.

Nous souhaitons pouvoir compter sur votre compréhension et vous présentons, Madame, Monsieur, nos meilleures salutations. 

Retrouvez chaque mois sur www.lancy.ch



Réception pour les nouveaux citoyens lancéens

Le 22 mars dernier, les Autorités de Lancy ont accueilli les jeunes atteignant leur majorité civique et les résidents lancéens issus pour la plupart des communautés espagnole, italienne, portugaise, française et bosniaque, ayant acquis la nationalité suisse. Au cours de cette soirée chargée d'une forte symbolique pour les uns comme pour les autres, le Maire M. Pascal Chobaz a insisté sur l'importance de s'investir dans la vie politique et communale et d'user de ses droits civiques à chaque fois que l'occasion se présente. Le Conseil administratif était

accompagné pour l'occasion de nombreux conseillers municipaux, dont le Président du Conseil municipal, M. Gilles Augsburgers et de chefs de service de l'administration communale chapeautés par la Secrétaire générale, Mme Odile de Garrini. Une présentation multimédia de la commune de Lancy décrivant son développement historique, ses points forts et ses institutions a été diffusée en avant-première. Une excellente entrée en matière pour nos nouveaux concitoyens.  **S. Lorenzini**



Brèves économiques

Plusieurs nouvelles entreprises et commerces se sont récemment établis à Lancy, à savoir:

- 3AAA SA, Port Louis, succ. de Lancy, services, conseils, commerce domaine immobilier, route des Jeunes 6, 1227 Carouge
- CARDOSO COSTA SANTOS Maria, bar à tapas à l'enseigne "Bar O Glorioso", route des Jeunes 59, 1227 Carouge
- CARRASCO VILLAGRA, Connectik, pose de câbles télévision, câbles pour modem, chemin de la Caroline 14, 1213 Petit-Lancy
- COPERCINI et Cie, conseils en gestion d'entreprise, chemin des Esserts 3, 1213 Petit-Lancy
- FANTHAISTIC Sàrl, import, export de tout bien de consommation d'Asie, chemin des Rambossons 6A, 1212 Grand-Lancy
- FORCE PROMOTION SA, exploitation d'une régie publicitaire, route des Jeunes 16, 1227 Carouge
- LABOTECH Sàrl, études, analyses et expert. domaine construction, route des Jeunes 91, 1227 Carouge
- LAUDINET T. CONCEPTS, commercialisation, installation systèmes sécurité, route des Jeunes 4Bis, 1227 Les Acacias
- LEONE Giulio ferblanterie Sàrl, activité, services et conseils ferblanterie, sanitaire, chemin de la Caroline 18A, 1213 Petit-Lancy
- LIGGIERI STORES, fabricant de stores, chemin Daniel-Ihly 8, 1213 Petit-Lancy
- MEHANNECHE Scharif, MX DESIGN, études CAO, fabrication d'adhésifs, marquage, chemin de Grange-Collomb 22, 1212 Grand-Lancy
- VIACCOZ EMMANUEL FORMATIONS, formations et conseils en insertion professionnelle, route du Grand-Lancy 2, 1227 Les Acacias.

Nous souhaitons à tous la bienvenue et formulons tous nos vœux pour le succès de leurs activités.

Source: FOSC et publicité.  **MBM**



Urbanisme: Lancy va se dessiner un nouveau plan directeur

Réfléchir aux contours de la Commune pour les dix ans à venir. Tel est l'objectif de cet outil qui sera adopté fin 2007.

310'000 francs. C'est la somme que les élus lancyens ont accepté de prélever dans l'escarcelle communale, le 30 mars dernier lors de la séance du Conseil municipal. Cet argent servira à la révision du plan directeur communal.

Le dernier plan remonte à 1994. Il était en fait une réactualisation du plan de 1982.

Pour mémoire, rappelons que jusqu'à il y a peu, les plans directeurs communaux élaborés par les communes n'avaient pas de statut légal. C'est le 29 novembre 2002, que le Grand Conseil a accepté que cet instrument ait un statut comparable au plan directeur cantonal. De fait, une fois approuvé, il engage les autorités genevoises, canton et commune.

Vision d'avenir Comme le relève François Baertschi, Conseiller administratif délégué, la révision du plan est une belle occasion de coucher sur papier les intentions de la collectivité quant au développement futur de la Commune. Le plan directeur communal vise en effet à donner une vision du développement sur les 10 à 15 prochaines années et à exprimer toute une série d'intentions. Plusieurs

domaines font l'objet d'une analyse fine: les habitats, espaces publics, la mobilité, les circulations, l'environnement... La révision du plan permet également de se concerter avec le Canton et les communes voisines, d'anticiper les besoins et d'orienter les projets.

Les grandes lignes Les nouveaux projets qui vont modifier substantiellement le territoire sont connus. Les autorités pensent à la création du CEVA et les gares de Pont-Rouge et Bachel-Carouge. Les nouvelles lignes de tram du Grand-Lancy et du Petit-Lancy et la sortie de terre de nouveaux quartiers sont évoqués. On songe aussi aux Marbriers, aux Semailles, à Surville, à La Chapelle-les-Sciers et à Sovalp.

Si tous ces projets immobiliers voient le jour, Lancy comptera quelque 6'000 habitants de plus dans 10 ans, ce qui engendrera des besoins en matière d'écoles, de centres de rencontre, d'espaces publics et d'infrastructures pour l'assainissement. Le Conseil administratif entend bien veiller à ce que tout ne se fasse pas en même temps, afin de ne pas trop mettre trop la pression sur la collecti-

tivité en matière de chantiers et de financement des infrastructures publiques.

Le plan directeur des chemins pour piétons sera élaboré en même temps que la révision du plan directeur communal. Lancy veillera également lors de ce nouvel exercice de prospective à favoriser tant que faire se peut la mobilité douce en limitant le transit et le stationnement des pendulaires.

Une brochette de spécialistes L'élaboration du nouveau plan directeur va nécessiter la participation d'archi-

tectes urbanistes, d'ingénieurs en circulation, d'architectes paysagistes, d'économistes du territoire... La Commune entend aussi faire participer la population en mettant sur pied un Atelier du futur. Le nouveau plan directeur communal devra aussi "coller" aux exigences de l'Agenda 21. Les études devraient pouvoir démarrer en mai, à l'issue du délai référendaire faisant suite au vote du crédit d'étude par le Conseil municipal. Le plan révisé devrait être publié en janvier 2008. **Manuella Magnin**

Les objectifs pour Lancy

Donner une vision du développement de la Commune sur 10-15 ans

Comment? En faisant le bilan des études et projets en cours afin d'offrir une vue d'ensemble.

Exprimer les intentions de la Commune

Comment? Définir les projets capables de générer de la valeur ajoutée à la qualité de vie et à l'équilibre fonctionnel de l'espace.

Se coordonner avec le canton et les communes voisines

Comment? En s'inscrivant dans un concept d'aménagement cantonal tout en identifiant de nouveaux champs de réflexion.

Anticiper les besoins

Comment? En programmant les équipements nécessaires et les moyens financiers correspondants.

Orienter les projets

Comment? En facilitant la prise de décision lors d'une demande d'autorisation de construire par exemple. **M. Mn.**

Agenda du CM

- Jeudi 27 avril 2006 à 20h.00 à la Mairie de Lancy.
- Jeudi 18 mai 2006 à 20h.00 à la Mairie de Lancy.



Calendrier 2006 de la Protection civile

Avril			
12	Rapport EM	PC Caroline	18.30 à 22.30
Mai			
03	Rapport EM	PC Caroline	18.30 à 22.30
29-31	CC/CR Assist & Suivi	PC En Sauvy	07.30 à 17.00
Juin			
01-02	CC/CR Assist & Suivi	PC En Sauvy	07.30 à 17.00
14	Rapport EM	PC Caroline	18.30 à 22.30
29-30	Fête des écoles	PC En Sauvy	18.00 à 24.00
Septembre			
18-22	CC/CR Assist & Suivi	PC En Sauvy	07.30 à 17.00
18-21	CC/CR Log CPC	PC En Sauvy	07.30 à 17.00
20	Travaux EM	PC Caroline	08.00 à 17.00
Octobre			
09-14	CC/CR Appui II	PC En Sauvy	07.30 à 17.00
11-13	CC/CR Assist CPA	PC Caroline	07.30 à 17.00
12-14	CC/CR PBC	PC En Sauvy	07.30 à 17.00
18	Rapport EM	PC Caroline	18.30 à 22.30
Novembre			
13-17	CC/CR Appui III	PC En Sauvy	07.30 à 17.00
15-16	CR Assist sanitaire	PC En Sauvy	07.30 à 17.00
22	Rapport EM	PC Caroline	18.30 à 22.30
Décembre			
08	Rapport EM+Libération	Mairie+PC Car	14.00-22.00

Communiqué des Agents de la sécurité municipale A.S.M.



- Traversée de la chaussée autorisée partout
- Pas de passages pour piétons (sauf si la situation l'exige, p. ex. écoles, traversée dangereuse).

Attitude des conducteurs:

- Roulez d'une manière prudente et prévenante
- Faites attention aux enfants jouant dans la rue et aux personnes âgées
- Etablissez un contact visuel avec les autres usagers
- Soyez prêt à réduire votre vitesse
- Cédez la priorité aux piétons qui veulent traverser la chaussée.

Attitude des piétons:

- Vous êtes libre de traverser la chaussée partout (aussi en dehors des passages pour piétons), cependant vous ne bénéficiez pas de la priorité.
- Contact visuel avec les conducteurs
- Pour les enfants, la consigne est claire: "s'arrêter au bord du trottoir, puis regarder - écouter - traverser". **R.S., A.S.M. Lancy**

Priorité au respect!

Informations:

Association Transports et Environnement
www.ate.ch
www.zone30.ch

Priorité au respect

Zones 30 Km/h Les zones 30 modèrent la circulation, améliorent la sécurité routière et la qualité de l'habitat. En outre, elles favorisent la cohabitation de tous les usagers de la voie publique.

Que vous vous déplaçiez à pied, à vélo ou en voiture la règle d'or est: priorité au respect!

Petit rappel:

- La vitesse maximale est fixée à 30 Km/h
- C'est la priorité de droite qui s'applique (sous réserve d'une signalisation particulière)



Mémento des manifestations lancéennes

Avril

7 au 9	Exposition collective d'artistes lancéens	Ville de Lancy – Service culturel Informations: T 078 763 65 66	Ferme Marignac – rez-de-chaussée 28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy
9	17.00 Concert Orchestre Saint-Pierre-Fusterie et Chœur de Renens. Directeur chœur Reynold Meylan. Directrice musicale: Antoine Marguier Solistes: Blandine Charles, soprano, Brigitte Balleys, mezzo-soprano, José Pazos ténor, Nicolas Carré baryton-basse. Brahms, Haydn	Groupe culturel de Lancy Informations et réserv.: T 022 757 15 63	Eglise cath.-romaine Notre-Dame-des-Grâces 5, av. des Communes-Réunies – Gd-Lancy
9	Tennis Tournoi de la Dernière Neige	Tennis Club Petit-Lancy	Tennis Club Petit-Lancy 9, chemin de la Solitude – Petit-Lancy
11	20.00 Match d'improvisation Finale du championnat junior (16-20 ans)	Villa Tacchini Informations: T 022 793 52 07	Villa Tacchini 11, ch. de l'Avenir – Petit-Lancy
18 au 21	14.00-17.00 Atelier de peinture pour enfants dessiner, crayonner, gouacher avec Annette Forestier. Enfants de 6-12 ans	Ville de Lancy – Service culturel Informations et inscr.: T 022 706 15 33/34	Villa Bernasconi 8, rte du Grand-Lancy – Grand-Lancy
22	17.00 Football Match Lancy-Sports FC – Dardania L.S.	Lancy-Sports FC	Stade de Florimont 13, chemin du Bac – Petit-Lancy
27	20.00 Film: 2046, Wong Kar-Wai, Hong-Kong, 2003	Ciné-Monde - Culture & Rencontre Informations: T 022 388 43 28	Collège de Saussure – Aula 9, Vieux-chemin d'Onex – Petit-Lancy
27 au 30	Spectacle <i>Un air de famille</i> de J.-P. Bacri & A. Jaoui, par la compagnie des Hasards. Mise en scène: Valérie Poirier.	Centre Marignac Informations: T 022 794 55 33 (Voir en page 3)	Ferme Marignac - Salle "La Plage" 28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy
28	18.30 Kermesse du Muguet (Programme en page 11)	Paroisse du Christ-Roi	Sous tente - route de Chancy - Pt-Lancy
29	08.30		
30	10.30		
30	17.00 Musique L'Accordéon dans la musique classique. Lionel et Stéphane Chapuis, accordéon de concert. <i>Piazzola, Ginastera, Katchatourian</i>	Groupe culturel de Lancy Informations et réserv.: T 022 757 15 63	Eglise cath.-chrétienne de la Ste-Trinité 2, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy

Mai

4 au 23	Exposition Isabelle Excoffier Sculptures (Voir en page 3)	Ferme de la Chapelle - Ville de Lancy	Ferme de la Chapelle 39, route de la Chapelle – Grand-Lancy
4 au 7	Spectacle <i>Un air de famille</i> de J.-P. Bacri & A. Jaoui, par la compagnie des Hasards. Mise en scène: Valérie Poirier.	Centre Marignac Informations: T 022 794 55 33 (Voir en page 3)	Ferme Marignac - Salle "La Plage" 28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy
5	18.00 Musique 4 ^{ème} Festival de Reggae des Palettes (Voir en page 13)	Amicale du Reggae Lancéen Informations: www.darksite.ch/arl	Esplanade des Palettes en face de l'Etoile Palettes – Grand-Lancy
6	14.00		
6	20.00-23.30 Gala de Kickboxing	Yamabushi Informations: T 079 479 88 13	Centre Omnisports du Petit-Lancy 5-7, av. Louis-Bertrand – Petit-Lancy
6	09.00-19.00 Tournoi de Scrabble	Club de Scrabble de Lancy	Ecole en Sauvy 40, avenue du Curé-Baud – Grand-Lancy
6	20.00 Danse Ecole de Danse Crescendo	Groupe culturel de Lancy	Collège de Saussure – Aula
7	17.00 Direction Dany Handley	Informations: T 022 757 15 63	9, Vieux-chemin d'Onex – Petit-Lancy
6	17.00 Football Lancy-Sports FC – Massongex FC	Lancy-Sports FC Informations: T 079 212 48 10	Stade de Florimont 13, chemin du Bac – Petit-Lancy
6	15.00 & 17.00 Histoires Lutines (Voir en page 1)	Garderie éducative "Le Petit-Prince"	8, rue du Bachet – Grand-Lancy
10	09.15&10.30 Festival "Meli mel'Eau" à Marignac 14.00&15.15 Atelier de percussions «Le monde de l'Eau» animé par Gilles Dalbis. Age: pour enfants de 5 à 10 ans	Centre Marignac Informations: T 022 794 55 33	Centre Marignac – Salle de la Plage 28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy
11	20.00 Soirée d'information <i>Le passage à l'école infantine</i>	Institutions de la Petite enfance	Maison CIVIQ – Esplanade des Palettes 87, ave Communes-Réunies – Gd-Lancy
12	15.00 Animations Nature et Sports été 2006	CAD	CAD – 22, rte de la Chapelle – Gd-Lancy
12	20.30 Concert Orchestre de la Madeleine et Choeur Renaissance	Groupe culturel de Lancy Informations et réserv.: T 022 757 15 63	Eglise cath.-romaine Notre-Dame-des-Grâces 5, av. des Communes-Réunies – Gd-Lancy
13	20.00 Danse Académie de Danse de Genève	Groupe culturel de Lancy	Collège de Saussure – Aula
14	17.00 Dir Laura Smeak	Informations: T 022 757 15 63	9, Vieux-chemin d'Onex – Petit-Lancy
13	10.00 Festival "Meli mel'Eau" à Marignac Balades en famille «Balade Carougeoise»	Centre Marignac Info et inscrpt. obligatoire: T 022 794 55 33	Voir avec le Centre Marignac
13	15.00 Festival "Meli mel'Eau" à Marignac Concert de percussions «Le Monde de l'Eau» par Gilles Dalbis. Concert tout public	Centre Marignac Informations: T 022 794 55 33	Centre Marignac – Salle de la Plage 28, avenue Eugène-Lance – Grand-Lancy
13	15.00 & 17.00 Histoires Lutines (Voir en page 1)	Garderie éducative "Le Petit-Prince"	8, rue du Bachet – Grand-Lancy
14	14.00 Festival "Meli mel'Eau" à Marignac Balades en famille «Balade à l'Aire»	Centre Marignac Info et inscrpt. obligatoire: T 022 794 55 33	Voir avec le Centre Marignac

Renseignements: Secrétariat de la Mairie de Lancy, tél. 022 706 15 11, rte du Grand-Lancy 41 - 1212 Grand-Lancy.